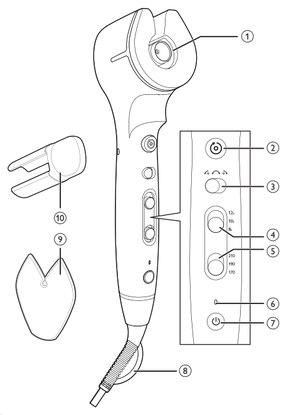
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HPS940

LV	Lietotāja rokasgrāmata	SK	Príručka užívateľa
PL	Instrukcja obsługi	SL	Uporabniški priročnik
RO	Manual de utilizare	SR	Korisnički priručnik
RU	Руководство пользователя	UK	Посібник користувача

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 40881

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

1 Svarīga informācija

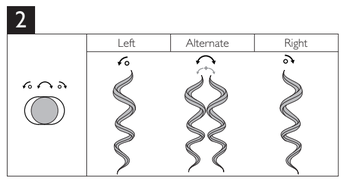
Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas var būt karstas, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Vienmēr novietojiet ierīci ar statīvu uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas. Karstais ieveidošanas nodalījums nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.
- Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām detaļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai drāniņu), kad tā ir karsta.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.

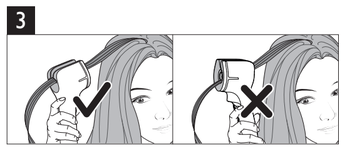
1

Hair Style	Wavy curls	Loose curls	Tight curls
Temperature setting	170°C	190°C	210°C
Curling time setting	8s	10s	12s

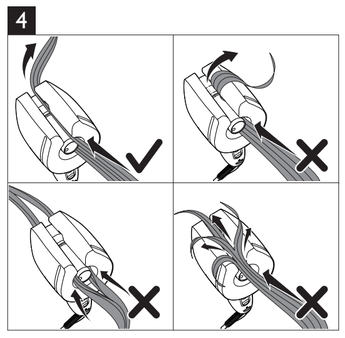
2



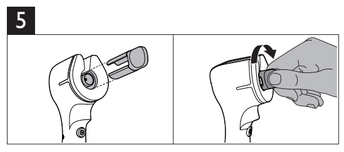
3



4



5



- Cilindram ir keramisks titāna pārklājums. Šis pārklājums var samazināt nodilumu laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, cilindrs var nosmērēties. Pirms lietot ierīci mākslīgiem matiem, konsultējieties ar izplatītāju.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.
- Neievietojiet atverēs metāla priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vides aizsardzība

Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES. Lūdzu, uzziniet par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu. Ievērojiet vietējos likumus un nekad neatbrīvojieties no produkta kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Pareiza veco produktu utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Pārskats

1. Ieveidošanas nodalījums
2. Ieveidošanas poga
3. Ieveidošanas virziena slēdzis
4. Ieveidošanas laika iestatījums
5. Ieveidošanas temperatūras iestatījums
6. Ieslēgšanas indikators
7. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
8. Karināšanas cilpa
9. Matu sadalīšanas piederums
10. Cilindra tīrīšanas piederums

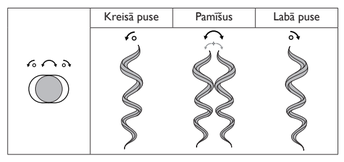
3 Ieveidojiet matus

Lietošana

1 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ⏻ (7), lai ieslēgtu ierīci.
↳ Uzsilšanas laiku norāda mirgojošs ieslēgšanas indikators (6). Ierīce ir gatava lietošanai, kad indikators deg nepārtraukti.
3 Izvēlieties vēlamo ieveidošanas laiku (4) un temperatūras iestatījumu (5) atbilstoši 1. att.

Matu sakārtojums	Viļņainas cirtas	Brīvi krītošas cirtas	Stingras cirtas
Temperatūras režīms	170°C	190°C	210°C
Ieveidošanas laika iestatījums	8s	10s	12s

4 Izvēlieties ieveidošanas virzienu (3) pēc savām vajadzībām atbilstoši 2. att.



5 (4) Lai viegli ievietotu matu šķipsnu ieveidošanas nodalījumā, vispirms ievietojiet matu šķipsnu atverē ierīces aizmugurē. Izmantojiet atveres kontūras, lai ievirzītu matu šķipsnu nodalījumā.
6 (3) Ļaujiet ierīcei noficēt matu šķipsnu. NOSPIEDIET un TURIET ieveidošanas pogu ⊙ (2), un matu šķipsna tiks automātiski ieveidota.
- Kad mati ir veiksmīgi ievietoti nodalījumā, atskanēs pīkstieni ar regulāru intervālu. Ja pīkstieni neatskan un mati joprojām nav ieveidoti, izņemiet matu šķipsnu un mēģiniet to ievietot vēlreiz.

7 Kad atskan 4 nepārtraukti pīkstieni, pēc tam atskan klikšķis, varat noņemt pirkstu no ieveidošanas pogas. Izņemiet matus no nodalījuma lēni un saudzīgi.
8 Atkārtojiet 5.-7. darbību pārējiem matiem.

4 Padomi un ieteikumi

- Rūpīgi izķemmējiet matus un pirms ieveidošanas pārliecinieties, ka tie nav sapinušies.
- Sadaliet matus. Pārējos matus turiet atstatus no ieveidošanas nodalījuma atveres.
- Lai novērstu sapīšanos, izmantojiet tādu matu daudzumu, kas ietilpst matu sadalīšanas piederuma atverē.
- Sāciet ieveidošanu no pakauša.
- Pārliecinieties, ka ieveidošanas nodalījuma tuvumā neatrodas brīvas šķipsnas.
- Savērpiet matus, lai tos būtu vieglāk ievietot ieveidošanas nodalījuma atverē.
- Izmantojiet atveres kontūras, lai iestumtu matus nodalījumā.
- Atverei jāatrodas matu garuma vietā, no kuras vēlaties ieveidot lokas. Nenovietojiet to tuvu skalpam.
- Turiet matu šķipsnas stingri, ievietojot ieveidošanas nodalījuma atverē.
- Uzsilšanas laiku norāda mirgojošs ieslēgšanas indikators. Ierīce ir gatava lietošanai, kad indikators deg nepārtraukti.
- Izmantojiet mazāku matu daudzumu garākiem matiem un/vai izteiksmīgākām lokām.
- Lai iegūtu dažādu veidu lokas un matu sakārtojumus, mainiet temperatūras iestatījumus, laika iestatījumus un/vai griešanās virzienu. (1 un 2. att.)

Piezīmes.

- Nospiediet un turiet ieveidošanas pogu, līdz atskan nepārtraukti pīkstieni, kam seko klikšķis. Ja pārvietojat pirkstus prom no ieveidošanas pogas pirms skaņas signāliem, nespiediet to vēlreiz. Izņemiet matus un sāciet vēlreiz.
- Šī ierīce nosaka, kad mati ir iestrēguši, un brīdina ar nepārtrauktiem pīkstieniem, kam seko klikšķis. Lai aizsargātu matus pret siltuma bojājumiem, ierīce tiks automātiski izslēgta.
- Ja mati iestrēgst, neuztraucieties. Pārbaudiet, vai ierīce ir izslēgta, un saudzīgi izņemiet iestrēgušos matus, pakāpeniski izvelkot šķipsnas, līdz visi mati ir brīvi.

5 Pēc lietošanas

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet uz siltumizturīgas virsmas, līdz ieveidošanas nodalījums atdziest.
3 Uzglabājiet to drošā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Varat to arī pakārt aiz cilpiņas (8).

Tīrīšana un apkope

- Tīriet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
- (5. att.) Ievietojiet cilindra tīrīšanas piederumu (10) ieveidošanas nodalījumā. Nepārtraukti to grieziet, lai notīrītu nosēdumus.
- Lai iztīrītu tīrīšanas piederumu, noskalojiet to tekošā ūdenī un ļaujiet pilnībā nožūt, pirms izmantot atkārtoti.

6 Garantija un serviss

Ja jums nepieciešama informācija, piemēram, par uzgaļa nomaiņu, vai radusies problēma, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć centrum serwisowemu lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części mogą być gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzana komora kręcenia nigdy nie powinna dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Używaj urządzenia na suchych włosach. Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Wałek ma powłokę ceramiczno-tytanową. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, wałek może się zabarwić. Jeśli zamierzasz używać urządzenia do sztucznych włosów, najpierw dowiedz się od ich sprzedawcy, czy jest to dopuszczalne.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w żadnym otworze urządzenia.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Środowisko

Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać produktu ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

2 Przegląd

1. Komora kręcenia
2. Przycisk kręcenia
3. Przełącznik kierunku kręcenia
4. Ustawienie czasu kręcenia
5. Ustawienie temperatury kręcenia
6. Wskaźnik zasilania
7. Wyłącznik zasilania
8. Uchwyt do zawieszania
9. Akcesorium do rozdzielania pasm włosów
10. Akcesorium do czyszczenia wałka

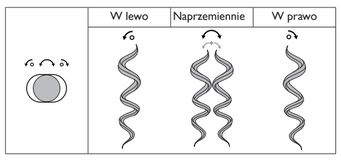
3 Tworzenie loków

Sposób użytkowania:

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Naciśnij wyłącznik ⏻ (7), aby włączyć urządzenie.
↳ Faza nagrzewania jest sygnalizowana przez migający wskaźnik zasilania (6). Gdy wskaźnik przestanie migać, urządzenie będzie gotowe do pracy.
3 Wybierz ustawienie czasu (4) i temperatury (5) kręcenia zgodnie z rys. 1.

Fryzura	Falujące loki	Delikatne loki	Mocno skręcone loki
Ustawienie temperatury	170°C	190°C	210°C
Ustawienie czasu kręcenia	8 s	10 s	12 s

4 Wybierz preferowany kierunek kręcenia (3) zgodnie z rys. 2.



5 (Rys. 4) Aby ułatwić sobie umieszczanie pasma włosów w komorze kręcenia, najpierw włóż część włosów do otworu z tyłu urządzenia. Posłuż się krawędziami otworu, aby poprowadzić pasmo włosów do komory kręcenia.
6 (Rys. 3) Urządzenie przytrzyma pasmo włosów w odpowiednim miejscu. NACIŚNIJ i PRZYTRZYMAJ przycisk kręcenia ⊙ (2). Pasmo włosów zostanie automatycznie wkręcone do komory.
- Gdy włosy zostaną umieszczone w komorze, urządzenie zacznie generować pojedynczy sygnał dźwiękowy z regularną częstotliwością. Jeśli nie słychać żadnych dźwięków, a włosy nadal nie zostały wkręcone do komory, wyjmij pasmo włosów i spróbuj włożyć je ponownie.

7 Kiedy usłyszysz powtarzający się sygnał składający się z 4 dźwięków, po których nastąpi kliknięcie, możesz zdjąć palec z przycisku kręcenia. Powoli i ostrożnie wyciągnij włosy z komory.
8 Powtórz czynności 5–7, aby ułożyć resztę włosów.

4 Wskazówki i porady

- Dokładnie rozczesz włosy i usuń splątania przed rozpoczęciem kręcenia
- Podziel włosy na pasma. Odsuń pozostałe włosy od otworu komory kręcenia
- Aby zapobiec splątaniu włosów, użyj takiej ilości włosów, która mieści się w otworze akcesorium do rozdzielania pasm włosów
- Zacznij kręcenie od włosów z tyłu
- Upewnij się, że w pobliżu otworu komory kręcenia nie znajdują się pojedyncze lub luźne kosmyki włosów
- Skręć włosy jeden raz, aby ułatwić sobie wkładanie ich do otworu komory kręcenia
- Posłuż się krawędziami otworu, aby umieścić włosy w komorze
- Umieść otwór w tym miejscu włosów, w którym mają zaczynać się loki. Nie umieszczaj go bardzo blisko skóry głowy
- Kosmyki włosów powinny być napięte podczas wkładania do otworu komory
- Faza nagrzewania jest sygnalizowana przez migający wskaźnik zasilania. Gdy wskaźnik przestanie migać, urządzenie będzie gotowe do pracy
- W przypadku dłuższych włosów zmniejsz ich ilość, aby uzyskać wyraźniejsze loki
- Aby uzyskać różne rodzaje loków i efektów, zmieniaj ustawienia temperatury, czasu i kierunku obracania. (Rys. 1 i rys. 2)

Uwagi:

- NACIŚNIJ i PRZYTRZYMAJ przycisk kręcenia, aż usłyszysz powtarzające się sygnały dźwiękowe, po których nastąpi kliknięcie. Jeśli zdejmiesz palec z przycisku kręcenia przed końcowymi sygnałami dźwiękowymi, NIE NACISKAJ go ponownie. Wyjmij włosy i zacznij od nowa.
- Urządzenie w inteligentny sposób ustala, kiedy włosy trwale się zablokują i ostrzega użytkownika powtarzającymi się sygnałami dźwiękowymi, po których następuje kliknięcie. Aby chronić włosy przed uszkodzeniem wskutek wysokiej temperatury, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Jeśli dojdzie do zablokowania włosów, nie wpadaj w panikę. Sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone, i delikatnie wyjmij zablokowane włosy, wyciągając cienkie kosmyki jeden po drugim aż do uwolnienia wszystkich włosów.

5 Po użyciu

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę i pozostaw aż do ostygnięcia komory kręcenia.
3 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (8).

Czyszczenie i konserwacja:

- Przetrzyj powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką.
- (Rys. 5) Włóż akcesorium do czyszczenia wałka (10) do komory kręcenia. Obracaj je aż do usunięcia wszelkich pozostałości.
- Aby wyczyścić akcesorium do czyszczenia, opłucz je pod bieżącą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.

6 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizaţi acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateţi-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar şi când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizaţi acest aparat în apropierea căzilor, duşurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani şi persoane care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele pe care le prezintă. Copii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheaţi.
- Pentru o protecţie suplimentară, vă sfătuim să instalaţi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acţioneze la o intensitate reziduală maximă specificată de 30 mA. Cereţi sfatul instalatorului.
- Înainte de a conecta aparatul, asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii reţelei locale.
- Nu utilizaţi aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizaţi niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizaţi aceste accesorii sau componente, garanţia se anulează.
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, aşteptaţi să se răcească.
- Ai foarte multă grijă când utilizezi aparatul întrucât ar putea fi fierbinte. Apucă doar mânerul, deoarece celelalte componente pot fi fierbinţi, şi evită contactul cu pielea.
- Aşezaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă plată, stabilă, termorezistentă. Camera de ondulare fierbinte nu trebuie să atingă niciodată suprafaţa sau alte materiale inflamabile.
- Evitaţi intrarea în contact a cablului de alimentare cu piesele fierbinţi ale aparatului.
- Păstraţi aparatul la distanţă de obiecte şi materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperiţi niciodată aparatul cu ceva (de exemplu un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Utilizaţi aparatul numai pe păr uscat. Nu utilizaţi aparatul cu mâinile ude.
- Bara are un înveliş ceramic din titan. Acest înveliş se poate uza lent în timp. Totuşi, acest lucru nu afectează performanţa aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, bara se poate păta. Înainte de a-l utiliza pentru păr artificial, consultaţi întotdeauna distribuitorul.
- Pentru control sau depanare duceţi aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situaţii periculoase pentru utilizator.
- Nu introdu obiecte metalice în niciun orificiu, pentru a evita electrocutarea.
- Nu trageţi de cablul de alimentare după utilizare. Întotdeauna scoateţi aparatul din priză ţinând de ştecher.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Mediu

Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE. Informează-te cu privire la sistemul separat de colectare locală pentru produse electrice şi electronice. Urmaţi reglementările locale şi nu eliminate niciodată produsul cu gunoiul menajer normal. Eliminarea corectă a produselor vechi ajută la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi sănătăţii umane.

2 Prezentare generală

1. Cameră de ondulare
2. Buton de ondulare
3. Comutator pentru direcţia de ondulare
4. Setare pentru durata de ondulare
5. Setare pentru temperatura de ondulare
6. Indicator de alimentare
7. Buton pornire/oprire
8. Agăţătoare
9. Accesoriu de secţionare a părului
10. Accesoriu de curăţare pentru bară

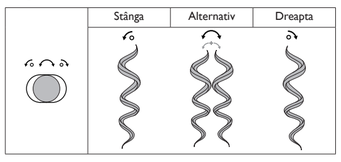
3 Ondularea părului

Modul de utilizare:

1 Conectaţi ştecherul la o priză de alimentare.
2 Apasă butonul pornire/oprire ⏻ (7) pentru a porni aparatul.
↳ Durata de încălzire este indicată de indicatorul de alimentare intermitent (6). Aparatul este pregătit pentru utilizare atunci când indicatorul este stabil.
3 Selectează durata de ondulare (4) şi setarea de temperatură dorite (5) conform Fig.1.

Coafură	Bucle cârlionţate	Bucle libere	Bucle strânse
Reglaj de temperatură	170°C	190°C	210°C
Setare pentru durata de ondulare	8 s	10 s	12 s

4 Alege direcţia de ondulare (3) în funcţie de preferinţe, conform Fig.2.



5 (Fig. 4) Pentru a introduce cu uşurinţă şuviţa de păr în camera de ondulare, introdu mai întâi o parte a părului în orificiul din partea din spate a aparatului. Utilizează contururile orificiului pentru a direcţiona şuviţa de păr în interiorul camerei.
6 (Fig. 3) Permite aparatului să fixeze şuviţa de păr. APASĂ şi MENŢINE APĂSAT butonul de ondulare ⊙ (2) şi şuviţa de păr va fi ondulată automat în interiorul camerei.
- Atunci când părul a fost introdus cu succes în interiorul camerei, vei auzi un semnal sonor la intervale regulate. Dacă nu auzi niciun semnal sonor şi părul tot nu a fost ondulat în interiorul camerei, scoate şuviţa de păr şi încearcă să o introduci din nou.

7 Atunci când auzi o alertă formată din 4 „SEMNALE SONORE" continue, urmată de un „clic", poţi ridica degetul de pe butonul de ondulare. Scoate părul din interiorul camerei încet şi cu grijă.
8 Repetă paşii 5-7 pentru a coafa restul părului.

4 Sfaturi şi recomandări

- Piaptănă părul temeinic şi asigură-te că nu există şuviţe încurcate înainte de ondulare
- Împarte părul în şuviţe. Nu apropia de orificiul camerei de ondulare părul pe care nu îl foloseşti
- Pentru a evita încurcarea şuviţelor, alege o cantitate de păr care să poată fi introdusă în orificiul accesoriului de secţionare a părului
- Începe ondularea din partea din spate a capului
- Asigură-te că nu există fire rebele sau fire ieşite în apropierea orificiului camerei de ondulare
- Răsuceşte părul o dată pentru a-l introduce mai uşor în orificiul camerei de ondulare
- Utilizează contururile orificiului pentru a direcţiona părul în interiorul camerei
- Aşază orificiul în sens contrar lungimii părului, în locul în care doreşti să începă buclele. Nu poziţiona foarte aproape de scalp
- Ţine întinse şuviţele de păr atunci când le ţii în orificiul camerei de ondulare
- Durata de încălzire este indicată de iluminarea intermitentă a indicatorului de alimentare. Aparatul este pregătit pentru utilizare atunci când indicatorul este stabil
- Utilizează o cantitate mai mică de păr pentru lungimi mai mari ale părului şi/sau pentru a obţine bucle mai definite
- Pentru a obţine diferite tipuri de bucle şi aspecte, schimbă setările de temperatură, setările de timp şi/sau direcţia de rotaţie. (Fig. 1 şi Fig.2)

Observaţii:

- APASĂ şi MENŢINE APĂSAT butonul de ondulare până când auzi „SEMNALELE SONORE" continue urmate de un „CLIC". Dacă îndepărtezi degetele de butonul de ondulare înainte de indicaţiile sonore finale, NU apăsa din nou. Îndepărtează părul şi ia-o de la capăt.
- Aparatul identifică în mod inteligent când părul s-a blocat foarte tare şi te alertează cu „SEMNALE SONORE" continue urmate de un „CLIC". Pentru a proteja părul de deteriorarea provocată de căldură, aparatul se va opri automat.
- Nu intra în panică dacă ţi se prinde părul. Verifică dacă aparatul este oprit şi îndepărtează în mod delicat părul blocat trăgând şuviţe subţiri de păr secţiune cu secţiune până când eliberezi tot părul.

5 După utilizare

1 Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.
2 Aşază-l pe o suprafaţă termorezistentă până la răcirea camerei de ondulare.
3 Depozitaţi-l într-un loc sigur şi uscat, fără praf. De asemenea, îl poţi suspenda de la agăţătoare (8).

Curăţare şi întreţinere:

- Curăţă suprafaţa aparatului cu o cârpă umedă.
- (Fig. 5) Introdu accesoriul de curăţare pentru bară (10) în camera de ondulare. Roteşte-l încontinuu pentru a îndepărta reziduurile.
- Pentru a curăţa accesoriul de curăţare, spală-l sub jet de apă şi lasă-l să se usuce complet înainte de a-l utiliza din nou.

6 Garanţie şi service

Dacă aveţi nevoie de informaţii, de ex. despre înlocuirea unui accesoriu, sau întâmpinaţi probleme, vizitaţi site-ul web Philips la adresa www.philips.com sau contactaţi centrul local de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. (numărul de telefon îl puteţi găsi în certificatul de garanţie universală). Dacă în ţara dvs. nu există niciun centru de asistenţă pentru clienţi, contactaţi distribuitorul Philips local.

Русский

Щипцы для завивки

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он нагревается. Держите прибор только за ручку, так как остальные части могут быть горячими. Избегайте контакта с кожей.
- Помещайте прибор только на плоскую и термостойкую устойчивую поверхность. Горячая камера для локонов не должна соприкасаться с какой-либо поверхностью или другими воспламеняющимися материалами.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Корпус прибора имеет титаново-керамическое покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на корпусе могут появиться пятна. Прежде чем использовать прибор на искусственных волосах, проконсультируйтесь со специалистами в месте приобретения волос.
- Для провер

- После того как прядь волос будет помещена в камеру, через равные промежутки времени будет раздаваться один звуковой сигнал. Если звуковые сигналы не раздаются и волосы не завиваются в камере, извлеките прядь волос и повторите действия.

7 После того как прозвучат 4 длинных ЗВУКОВЫХ сигнала, а затем щелчок, кнопку завивки можно отпускать. Медленно и аккуратно извлеките прядь волос из камеры.

8 Повторите шаги 5—7, чтобы уложить оставшиеся пряди.

4 Советы и рекомендации

- Тщательно расчешите волосы, чтобы перед укладкой не оставалось спутанных прядей.
- Разделите волосы на пряди. Держите прибор так, чтобы камера для локонов находилась на расстоянии от прядей, которые в данный момент не используются.
- Для предотвращения спутывания волос отделяйте пряди такого размера, чтобы они легко помещались в отверстие аксессуара для отделения прядей.
- Начните укладку с волос, которые находятся в затылочной части.
- Убедитесь, что рядом с отверстием камеры для локонов нет выбившихся или свободных прядей.
- Скрутите прядь волос, чтобы ее было легче поместить в отверстие камеры для локонов.
- Форма отверстия поможет направить прядь волос в камеру.
- Поднесите отверстие к тому участку пряди, где будет начинаться локон. Не подносите прибор слишком близко к коже головы.
- Натяните прядь волос, прежде чем поместить ее в отверстие камеры для локонов.
- Время нагрева обозначается с помощью мигающего индикатора питания. Прибор готов к использованию, если индикатор горит ровным светом.
- Если у вас длинные волосы и/или вы хотите создать более выразительные локоны, отделяйте более тонкие пряди.
- Для создания различных стилей и укладок изменяйте температурные настройки, настройки времени и/или направление вращения. (Рис. 1 и рис. 2)

Примечания.

- НАЖМИТЕ и УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку завивки до тех пор, пока не прозвучит продолжительный ЗВУКОВОЙ сигнал, а затем — ЩЕЛЧОК. Если вы отпустили кнопку завивки прежде чем прозвучал звуковой сигнал, НЕ нажимайте ее снова. Извлеките прядь волос и начните сначала.
- Если прядь волос застряла, интеллектуальная функция прибора оповещает об этом, издавая продолжительный ЗВУКОВОЙ сигнал, а затем — ЩЕЛЧОК. В целях защиты волос от перегрева прибор будет автоматически отключен.
- При защемлении не паникуйте. Убедитесь, что прибор отключен, и осторожно извлеките волосы: вытягивайте тонкие пряди по одной, пока все волосы не будут извлечены.

5 После использования

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.

2 Поместите его на термостойкую поверхность и подождите, пока камера для локонов не остынет.

3 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли. Можно также подвесить прибор за специальную петельку (8).

Очистка и уход

- Очистите поверхность прибора влажной тканью.
- (Рис. 5). Поместите аксессуар для очистки корпуса (10) в камеру для локонов. Поворачивайте его для удаления загрязнений.
- Чтобы очистить аксессуар для очистки, промойте его под струей воды и дайте ему полностью высохнуть, прежде чем использовать снова.

6 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения информации, например, о замене насадки, посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Для бытовых нужд

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13, тел. +7 495 961 1111

Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации

Model: HPS940

Input rating: 110-240V~ 50-60 Hz 20-22 W

Class II appliance

Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj výrobok na webovej stránke www.philips.com/welcome.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné nechať ho vymeniť v servisnom stredisku alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti môžu byť horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte na teplovzdorný, stabilný a rovný povrch. Horúca komora na natáčanie sa nesmie dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov. Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Valec zariadenia má keramickú titánovú vrstvu. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, valec kulmy sa môže znečistiť. Pred použitím na umelých vlasoch sa vždy poraďte s predajcom daných vlasov.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do žiadneho z otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Po použití neťahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete uchopením a potiahnutím za zástrčku.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Životné prostredie

Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických zariadení. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy neliквidujte výrobok s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Prehľad

1 Komora na natáčanie
2 Tlačidlo natáčania
3 Prepínač smeru natáčania
4 Nastavenie času natáčania
5 Nastavenie teploty natáčania
6 Indikátor zapnutia
7 Tlačidlo vypínača
8 Očko na zavesenie
9 Príslušenstvo na oddeľovanie prameňov
10 Príslušenstvo na čistenie valca

3 Vytváranie kučeravého účesu

Použitie:

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.

2 Stlačením vypínacieho tlačidla ⏻ (7) zapnite spotrebič.

↳ Blikajúci indikátor zapnutia bude indikovať čas záhrevu (6). Keď indikátor zostane svietiť, spotrebič je pripravený na používanie.

3 Vyberte požadovanú dobu natáčania (4) a nastavenie teploty (5) podľa obr.1.

Účes	Vlnité kučery	Voľné kučery	Malé kučery
Nastavenie teploty	170 °C	190 °C	210 °C
Nastavenie času natáčania	8 s	10 s	12 s

4 Podľa vlastného uváženia vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.

Ľavé	Striedavé	Pravé

5 (Obr. 4) Pramienok vlasov do komory na natáčanie vlasov ľahko zavediete tak, že najskôr zavediete časť vlasov do otvoru v zadnej časti spotrebiča. Pomocou kontúr otvoru nasmerujte prameň vlasov do komory.

6 (Obr. 3) Spotrebič nechajte pridržať pramienok vlasov na mieste. STLAČTE a PODRŽTE stlačené tlačidlo natáčania ⊙ (2), aby sa prameň vlasov automaticky natočil smerom do vnútra komory.

7 Keď budú vlasy úspešne zavedené v komore, v pravidelných intervaloch bude znieť pípanie. Ak nepočujete pípanie, vlasy stále nie sú natočené v komore. Prameň vlasov vytiahnite von a skúste ho znova zaviesť dnu.

8 Keď zaznie 4x upozornenie pípnutím nasledované cvaknutím, môžete uvoľniť prst z tlačidla natáčania. Vlasy pomaly a zľahka vyťahujte z komory.

9 Zopakovaním krokov 5 až 7 dokončite úpravu zostávajúcich prameňov vlasov.

4 Tipy a triky

- Pred natáčaním si vlasy dôkladne očešte, aby neboli zachlpené
- Vlasy rozdeľte na pramene. Vlasy, s ktorými nepracujete, držte v bezpečnej vzdialenosti od komory na natáčanie
- Pracujte len s natoľko veľkým prameňom vlasov, aký sa zmestí do otvoru na príslušenstve na oddeľovanie prameňov, aby nedošlo k zachlpeniu vlasov
- Vlasy začínajte natáčať zozadu.
- Uistite sa, že v blízkosti komory na natáčanie sa nenachádzajú žiadne zostávajúce ani uvoľnené pramienky
- Vlasy raz pretočte, aby sa ľahšie zavádzali do otvoru komory na natáčanie
- Pomocou kontúr otvoru zaveďte vlasy do komory
- Otvor umiestnite naproti dĺžke vlasov, odkiaľ chcete, aby vám začínali kučery. Nepribližujte sa nadmerne k pokožke hlavy
- Pramienky vlasov pri vkladaní do otvoru komory na natáčanie držte napnuté
- Blikajúci indikátor zapnutia signalizuje čas záhrevu. Keď indikátor zostane neprerušovane svietiť, spotrebič je pripravený na používanie
- Pri dlhších vlasoch alebo tvorbe výraznejšie definovaných kučier pracujte s menším objemom vlasov
- Zmena nastavení teploty, času a smeru otáčania vám umožňuje vytvárať rozmanité tvary a formy kučier. (Obr. 1 a obr.2)

Poznámky:

- STLAČTE a PODRŽTE stlačené tlačidlo natáčania, kým nezaznie kontinuálne pípanie nasledované cvaknutím. Ak sa prstami vzdialite od tlačidla natáčania pred poslednou zvukovou signalizáciou, NESTLÁČAJTE ho znova. Vlasy vytiahnite von a začnite od začiatku.
- Spotrebič dokáže inteligentne rozpoznať, keď dôjde k závažnému zaseknutiu vlasov a upozorní vás kontinuálnym pípaním nasledovaným cvaknutím. Spotrebič sa automaticky vypne, aby nedošlo k poškodeniu vlasov účinkom tepla.
- Ak dôjde k uviaznutiu vlasov, nestrácajte duchapítomnosť. Skontrolujte, či je spotrebič vypnutý a opatrne vyberajte uviaznuté vlasy ťahaním tenkých pramienkov jeden za druhým, kým sa neuvoľnia všetky vlasy.

5 Po použití

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

2 Umiestnite ho na teplovzdorný podklad a počkajte, kým komora na natáčanie vychladne.

3 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho tiež zaviesť za očko na zavesenie (8).

Čistenie a údržba:

- Vonkajší povrch zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.
- (Obr. 5) Príslušenstvo na čistenie valca (10) zaveďte do komory na natáčanie. Súvislým otáčaním odstránite zvyšky.
- Ak je potrebné príslušenstvo vyčistiť, umyte ho pod tečúcou vodou a pred opakovaným použitím ho nechajte dôkladne vysušiť.

6 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, napr. o výmene nástavca, alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo tohto strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo servisni center ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko vroč. Primite samo ročaj, ker so drugi deli lahko vroči, in se izogibajte stiku s kožo.
- Aparat vedno postavite na stabilno ravno površino, odporno proti vročini. Vroča komora za kodranje se ne sme nikoli dotakniti površine ali drugega vnetljivega materiala.
- Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
- Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparat uporabljajte samo na suhih laseh. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Cevka ima prevleko iz keramike in titana. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se cevka lahko umaže. Preden ga uporabite na umetnih laseh, se posvetujte z njihovim distributerjem.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.
- V reže ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Okolje

Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU. Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov. Upoštevajte lokalne predpise ter izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pravilno odlaganje starih izdelkov pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

2 Pregled

1 Komora za kodranje
2 Gumb za kodranje
3 Stikalo za smer kodranja
4 Nastavitev časa kodranja
5 Nastavitev temperature kodranja
6 Indikator vklopa
7 Gumb za vklop/izklop
8 Obešalna zanka
9 Pripomoček za razdeljevanje las
10 Pripomoček za čiščenje cevke

3 Kodranje las

Uporaba:

1 Vtikač priključite na omrežno vtičnico.

2 Pritisnite gumb za vklop/izklop ⏻ (7), da vklopite aparat.

↳ Čas ogrevanja označuje utripajoči indikator vklopa (6). Ko indikator začne svetiti, je aparat pripravljen na uporabo.

3 Izberite želeni čas kodranja (4) in nastavitev temperature (5) v skladu s sliko 1.

Pričeska	Valoviti kodri	Spuščeni kodri	Drobni kodri
Nastavitev temperature	170 °C	190 °C	210 °C
Nastavitev časa kodranja	8 s	10 s	12 s

4 Izberite želeno smer kodranja (3) v skladu s sliko 2.

	Levo	Izmenično	Desno

5 (slika 4) Pramen las v komoro za kodranje položite tako, da prvi del las vstavite v odprtino na hrbtni strani aparata. Pramen las ob linijah odprtine usmerite v komoro.

6 (slika 3) Aparat mora pramen las držati na mestu. PRIDRŽITE gumb za kodranje ⊙ (2), da bo aparat pramen las samodejno skodral v komori.

7 Ko zaslišite 4 zaporedne piske in nato »klik«, lahko sprostite gumb za kodranje. Lase počasi in nežno odstranite iz komore.

8 Za oblikovanje preostalih las ponavljajte korake 5–7.

4 Nasveti in namigi

- Lase pred kodranjem temeljito razčešite, da ne bodo prepleteni
- Lase razdelite na pramena. Neuporabljenih las ne približujte odprtini komore za kodranje
- Prepletanje las preprečite tako, da uporabite samo toliko las, kolikor jih lahko vstavite v odprtino pripomočka za razdeljevanje las
- S kodranjem začnite na zadnjem delu las
- Blizu odprtine komore za kodranje ne sme biti nobenih pramenov ali posameznih las
- Lase enkrat obrnite, da jih boste lažje vstavili v odprtino komore za kodranje
- Lase ob linijah odprtine usmerite v komoro
- Odprtino postavite na dolžino las, kjer želite, da se začnejo kodri. Ne postavljajte je preblizu lasišču
- Pramen las napnite, ko ga vstavljate v odprtino komore za kodranje
- Čas ogrevanja označuje utripajoči indikator vklopa. Ko indikator začne svetiti, je aparat pripravljen na uporabo
- Uporabljajte manjšo količino las, če so daljši in/ali če želite izrazitejše kodre
- Različne vrste kodrov in pričesk lahko ustvarjate tako, da spreminjate nastavitve temperature, časa in/ali smer vrtenja. (slika 1 in slika 2)

Opombe:

- PRIDRŽITE gumb za kodranje, da zaslišite zaporedne piske in nato »klik«. Če gumb za kodranje sprostite, preden se oglasi zadnji zvoki, ga NE pritiskajte ponovno. Odstranite lase in začnite znova.
- Aparat inteligentno zazna, če se lasje resno zataknejo, in vas na to opozori z zaporednimi piski, ki jim sledi »klik«. Aparat se samodejno izklopi in tako prepreči poškodovanje las zaradi vročine.
- Brez skrbi, če se lasje zataknejo. Preverite, ali je aparat izklopljen, in zataknjene lase nežno odstranite tako, da vlečete tanka pramena las, dokler niso sproščeni vsi lasje.

5 Po uporabi

1 Aparat izklopite in izključite.

2 Položite ga na površino, ki je odporna na vročino, dokler se komora za kodranje ne ohladi.

3 Aparat hranite na varnem in suhem mestu, kjer ni prahu. Lahko ga tudi obesite za obešalno zanko (8).

Čiščenje in vzdrževanje:

- Površino aparata očistite z vlažno krpo.
- (slika 5) Pripomoček za čiščenje cevke (10) vstavite v komoro za kodranje. Obračajte jo, da odstranite preostale delce.
- Pripomoček za čiščenje očistite tako, da operete pod tekočo vodo in počakate, da se pred ponovno uporabo povsem posuši.

6 Garancija in servis

Za informacije na primer o zamenjavi nastavka ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko lahko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini vode.
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni ovlašćeni servis ili kvalifikovani serviser kako bi se izbegao rizik od nezgode.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može da bude vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući i izbegavajte kontakt sa kožom.
- Aparat uvek postavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu. Vruća komora za kovrdžanje nikada ne bi trebalo da dodiruje površine niti druge zapaljive materijale.
- Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.
- Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
- Nikada nemojte pokrivati aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Upotrebljavajte aparat samo kada je kosa suva. Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre.
- Cev je obložena keramičkim titanijumskim premazom. Taj premaz se tokom vremena može polako istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi, cev može da se oboji. Pre upotrebe na veštačkoj kosi uvek se obratite distributeru veštačke kose.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore.
- Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Čovekova okolina

Ovaj simbol na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2012/19/EU. Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda. Poštujte lokalne propise i nikada nemojte da odlažete ovaj proizvod sa običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Pregled

1 Komora za kovrdžanje
2 Dugme za kovrdžanje
3 Prekidač za smer kovrdžanja
4 Postavka vremena kovrdžanja
5 Postavka temperature kovrdžanja
6 Indikator napajanja
7 Dugme za uključivanje/isključivanje
8 Petlja za kačenje
9 Dodatak za deljenje kose
10 Dodatak za čišćenje cevi

3 Kovrdžanje kose

Način korišćenja:

1 Utikač aparata priključite u utičnicu.

2 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje ⏻ (7) da biste uključili aparat.

↳ Trepereći indikator napajanja (6) ukazuje na vreme zagrevanja. Aparat je spreman za upotrebu kada indikator prestane da treperi.

3 Izaberite postavke za željeno vreme kovrdžanja (4) i temperaturu (5) kao na sl. 1.

Frizura	Talasaste kovrdže	Opuštene kovrdže	Uske kovrdže
Postavka temperature	170 °C	190 °C	210 °C
Postavka vremena kovrdžanja	8 s	10 s	12 s

4 Odaberite smer kovrdžanja (3) koji želite kao na sl. 2.

	Levo	Naizmenično	Desno

5 (sl. 4) Da biste lako stavili pramen kose u komoru za kovrdžanje, prvo umetnite deo pramena u otvor sa zadnje strane aparata. Pomoću kontura otvora postavite pramen kose u komoru.

6 (sl. 3) Pustite da aparat drži pramen kose na mestu. PRITISNITE i ZADRŽITE dugme za kovrdžanje ⊙ (2), a pramen kose će se automatski uvući i ukovrdžati u komori.

- Kada pramen bude uspešno smešten u komoru, čućete jedan zvučni signal u jednakim intervalima. Ako ne čujete zvučne signale, a kosa i dalje nije uvučena i ukovrdžana u komori, uklonite pramen kose, a zatim pokušajte ponovo da ga umetnete.

7 Kada čujete upozorenje od neprekidna četiri zvučna signala praćena zvukom „klik", možete da sklonite prst sa dugmeta za kovrdžanje. Polako i nežno otpustite pramen kose iz komore.

8 Ponavljajte korake 5–7 kako biste oblikovali ostatak kose.

4 Saveti i trikovi

- Pre kovrdžanja detaljno očešljajte kosu i uverite se da nema zamršenih vlasi.
- Razdvojte kosu na pramenove. Kosu koju u tom trenutku ne koristite držite dalje od otvora komore za kovrdžanje.
- Da vam se kosa ne bi zamrsila, koristite onu količinu kose koja možete da stane u otvor dodatka za deljenje kose.
- Kovrdžanje kose počnite od potiljka.
- Pobrinite se da u blizini otvora komore za kovrdžanje nema slobodnih pramenova kose.
- Uvrnite pramen jedanput kako biste ga lakše stavili u otvor komore za kovrdžanje.
- Koristite konture otvora za postavljanje kose u komoru.
- Postavite otvor na onu visinu kose na kojoj želite da počnu kovrdže. Nemojte da ga postavljate veoma blizu glave.
- Držite pramen kose zategnutim dok ga stavljate u otvor komore za kovrdžanje.
- Trepereći indikator napajanja ukazuje na vreme zagrevanja. Aparat je spreman za upotrebu kada indikator prestane da treperi.
- Manju količinu kose koristite ako imate dužu kosu ili da biste dobili definisanije kovrdže.
- Da biste postigli različite tipove kovrdža i izgleda, promenite postavke temperature, postavke vremena i/ili smer rotacije. (sl. 1 i sl. 2)

Napomene:

- PRITISNITE i ZADRŽITE dugme za kovrdžanje dok ne čujete neprekidni zvučni signal praćen zvukom „KLIK". Ako pomerite prste sa dugmeta za kovrdžanje pre nego što se oglasi konačni zvučni signal, NEMOJTE ponovo da ga pritiskate. Izvucite kosu, a zatim počnite ponovo.
- Aparat ima inteligentnu funkciju koja identifikuje da li je kosa ozbiljnije zaglavljena i upozorava vas neprekidnim zvučnim signalom praćenim zvukom „KLIK". Da bi zaštitio kosu od oštećenja visokom temperaturom, aparat će se automatski isključiti.
- Ako se kosa uhvati u aparat, nemojte da paničite. Proverite da li je aparat isključen, a zatim nežno uklonite uhvaćenu kosu tako što ćete izvlačiti tanke pramenove deo po deo dok ne oslobodite svu kosu.

5 Nakon upotrebe

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.

2 Postavite ga na površinu otpornu na toplotu dok se komora za kovrdžanje ne ohladi.

3 Odložite aparat na suvo i bezbedno mesto, bez prašine. Za odlaganje možete da upotrebite i petlju za kačenje (8).

Čišćenje i održavanje:

- Površinu aparata čistite vlažnom krpom.
- (sl. 5) Umetnite dodatak za čišćenje cevi (10) u komoru za kovrdžanje. Okrećite ga sve dok ne uklonite ostatke.
- Da biste očistili dodatak za čišćenje, operite ga pod mlazom vode, a zatim ga ostavite da se potpuno osuši pre sledeće upotrebe.

6 Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije, npr. o zameni dodatka, ili ako imate problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важливо

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте цей пристрій біля ванн, душів, басейнів або інших ємностей із водою.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Для додаткового захисту рекомендується використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки інші частини можуть бути гарячими.
- Завжди кладіть пристрій на жаростійку, рівну та стійку поверхню. Не торкайтеся гарячим відділенням для завивки поверхні чи інших займистих матеріалів.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних об'єктів та матеріалів.
- Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи одягом).
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі. Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.
- Циліндр має керамічне титанове покриття. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для вкладання фарбованого волосся, на циліндрі можуть з'явитися плями. Перед тим як використовувати пристрій для вкладання штучного волосся, спершу завжди консультуйтеся з дистриб'ютором такого волосся.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.
- Не вставляйте металеві предмети в жодні отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не тягніть за кабель живлення після використання. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючи за штекер.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Навколишнє середовище

Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимог